



Revista de Arte Contemporáneo

N.3 Julio-Agosto 2024 / N.3 July-August 2024

lhoxa.art

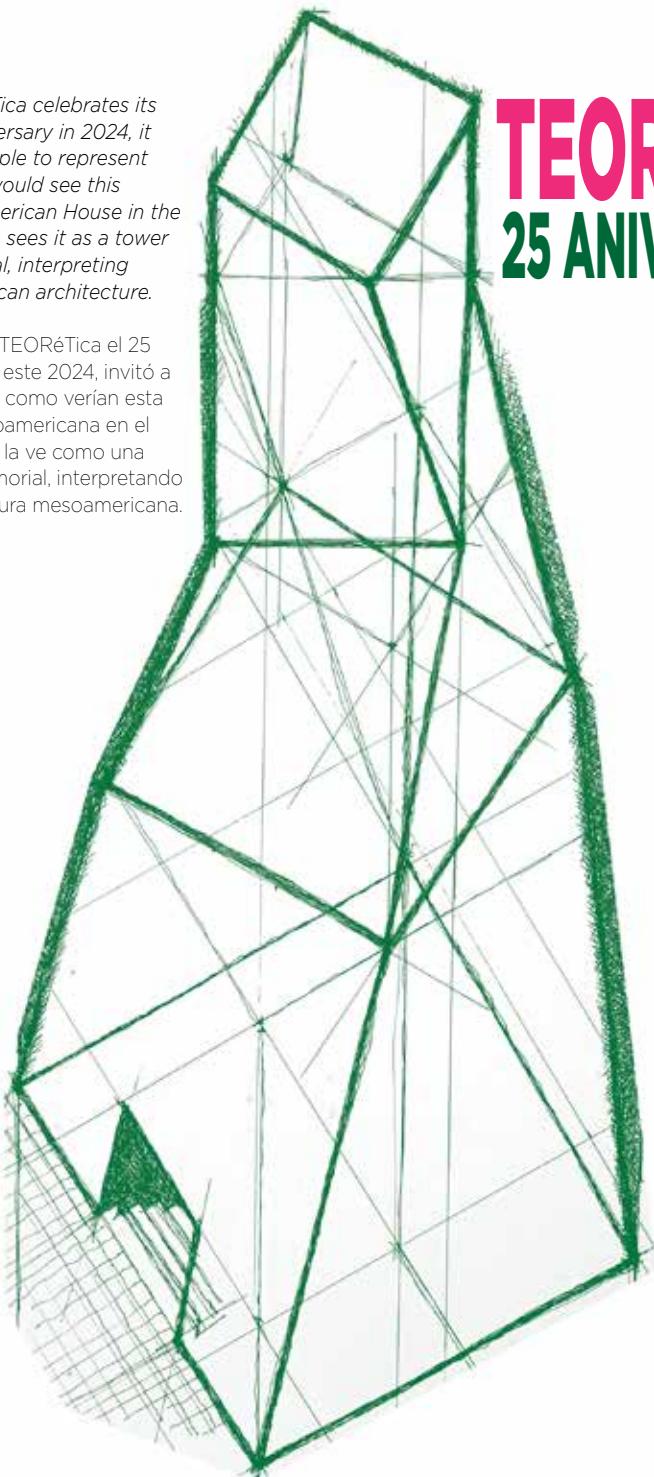


Eunice Odio “Hija de sí misma”

As TEORéTica celebrates its 25th Anniversary in 2024, it invited people to represent how they would see this Central American House in the future. LFQ sees it as a tower or memorial, interpreting Mesoamerican architecture.

Al celebrar TEORéTica el 25 Aniversario este 2024, invitó a representar como verían esta Casa centroamericana en el futuro. LFQ la ve como una torre o memorial, interpretando la arquitectura mesoamericana.

TEORÉTICA 25 ANIVERSARIO





Revista de Arte Contemporáneo

N.3 Julio-Agosto 2024

N.2 July-August 2024

lhoxa.art

Revista L'Hoxa. No. 2
Mayo-Junio 2024

Editores:
Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua
Peter Foley / Estados Unidos
Melissa Panages / Estados Unidos
LFQ / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ

L'Hoxa Magazine. No. 2
May-June 2024

Editors:
Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua
Peter Foley / United States
Melissa Panages / United States
LFQ / Costa Rica

Graphic Design LFQ
Follow us on the web
archive: lhoxa.art
All rights reserved



“Hija de sí misma” (Documental) de Pablo Narval, un impresionante video biográfico producido por Poema Films 2020.

“Daughter of herself” (Documentary) by Pablo Narval, an impressive biographical video produced by Poema Films 2020.

Sumario / summary

L' Hoxa InternationA R T. No 2. Pág. 6
L' Hoxa InternationA R T No.2. Pág 8

Eunice Odio: Trazos tras de sí. Pág. 10
Eunice Odio: Strokes behind her Pág. 14

Nan Howe: Objetos de naturaleza primordial. Peter Foley
P.18
Nan Howe: Objets of a primordial nature. Peter Foley. P. 22

Jesús Mejía: Liturgia P. 28
Jesús Mejía: Liturgy P. 34

Karla Herencia: Osceanografías sensibles. P. 38
Karla Herencia: Sensitive Oceanographies. P. 44

Territorios domésticos: Reparar y educar. P. 48
Domestic territories: repair and educate. P. 55

Visita guiada a una muestra. P. 58
Guided tour of an exhibition. P. 62

L'HOXA INTERNATIONART. NO 3

Estado profundo del Arte Hoy

Revista bimestral N. 3 Julio-Agosto 2024

El archivo web lhoxa.art cuenta con un importante acervo de temas publicados en nuestros espacios editoriales, que proponemos repasar para que el público nos conceda la lectura. Se trata de una especie de visita guiada a las muestras reseñadas, en las cuales apreciar el trabajo de taller de los artistas, e incluso, artículos producidos en exclusivo para cada edición.

Repasamos el artículo titulado Eunice Odio “Hija de sí misma”, con el cual se evoca el cincuentenario de su deceso ocurrido en Ciudad de México en 1974. Esta es una de las mujeres más destacadas y genuinas en las letras latinoamericanas. (Pág 10).

La memoria del artículo de Peter Foley dedicado a la cerámica de Nan Howe: “Objets of a primordial nature”, nos permite catar esas esencias de la belleza creada por el talento de esta importante ceramista norteamericana. (Pág 18)

Jesús Mejía es un pintor muy joven que expuso la muestra “Liturgia”, en la Galería Talentum, y se le concedió el Premio Nacional de Pintura Francisco Amighetti 2023, en contradicción al título sus pinturas tratan abordajes de desesperanza por tanta violencia contra la niñez y la cultura contemporánea. (Pág 28)

De Karla Herencia presentamos su investigación acerca de la memoria o poética de las profundidades. Un lenguaje impregnado de relaciones y cuidados.

Oceanografías sensibles en la Alianza Francesa de San



Visita guiada a Mesoamérica Tierra de Huellas en el MADC, para un grupo de personas interesadas en la obra de Cristina Gutiérrez expuesta en la sala.

Guided tour of Mesoamerica Tierra de Huellas at the MADC, for a group of people interested in the work of Cristina Gutiérrez exhibited in the room.

José, curada por Ron Reyes Sevilla y Laurent Le Bourhis, Dos Mares, proyecto artístico y curatorial en Marsella, Francia. (Pág 38)

Territorios domésticos: Reparar y educar es el comentario de LFQ acerca de la exhibición en Teorética curada por Sofía Villena y Erika Martin, con la cual esta casa centroamericana celebra 25 Aniversario de Fundación. (Pág 48)

Finalmente Visita Guiada es la crónica acerca de la participación de un grupo de personas en su mayoría adultos mayores que visitaron el MADC, interesados en apreciar la obra de fotografías y dibujos de la artista Cristina Gutiérrez, quien se inspira en la naturaleza y cultura recogiendo, en este caso, las huellas que dejan los cangrejos en las arenas costeras cuando baja la marea. (Pág 58) LFQ.

L'Hoxa Internationart

Deep State of Art Today

Bimonthly magazine No. 3 July-August 2024

The lhoxa.art web archive has an important collection of topics published in our editorial spaces, which we propose to review so that the public allows us to read them. It is a kind of guided tour of the reviewed samples, in which you can appreciate the artists' workshop work, and even articles produced exclusively for each edition.

We review the article entitled Eunice Odio "Daughter of herself", which evokes the fiftieth anniversary of her death that occurred in Mexico City in 1974. This is one of the most outstanding and genuine women in Latin American letters. (Page 10).

The memory of Peter Foley's article dedicated to the ceramics of Nan Howe: "Objects of a primordial nature", allows us to taste those essences of beauty created by the talent of this important North American ceramist.

(Page 18)

Visita guiada a
Mesoamérica Tierra de
Huellas en el MADC,
para un grupo de
personas interesadas
en la obra de Cristina
Gutiérrez expuesta en
la sala.

*Guided tour of
Mesoamerica Tierra de
Huellas at the MADC,
for a group of
people interested in
the work of Cristina
Gutiérrez exhibited in
the room.*



Jesús Mejía is a very young painter who exhibited the exhibition “Liturgia” at the Talentum Gallery, and was awarded the 2023 Francisco Amighetti National Painting Prize. In contradiction to the title, his paintings deal with approaches of hopelessness due to so much violence against childhood and contemporary culture. (Page 28)

From Karla Herencia we present her research on the memory or poetics of the depths. A language steeped in relationships and care. Sensitive oceanographies at the Alliance Française of San José, curated by Ron Reyes Sevilla and Laurent Le Bourhis, Dos Mares, artistic and curatorial project in Marseille, France. (Page 38)

Domestic Territories: Repair and Educate is LFQ’s commentary on the exhibition in Teorética curated by Sofía Villena and Erika Martin, with which this Central American house celebrates its 25th Anniversary of Founding. (Page 48)

Finally, Guided Visit is the chronicle about the participation of a group of people, mostly older adults, who visited the MADC, interested in appreciating the work of photographs and drawings of the artist Cristina Gutiérrez, who is inspired by nature and culture by collecting, in this case, the footprints that crabs leave in the coastal sands when the tide goes out. (Page 58)

LFQ

Eunice Odio: Trazos tras de sí

LFQ. Mayio 2024

Este medio de comunicación en línea dedicado al arte contemporáneo en América Central, con estos trazos a la memoria de la poeta de origen costarricense Eunice Odio (San José 1922 - Ciudad de México 1974), enciende un pensamiento edificador para recordar lo inmenso de su obra poética. Y digo trazos, inciertos quizás, marcados en las arenas movedizas del acontecer y de la historia personal, en tanto nadie sabrá cómo fueron los últimos respiros de su vida. La encontraron a más de una semana de su deceso en la bañera del apartamento en Ciudad de México, allá por el Ángel de Chapultepec...

Eunice Odio la poeta sincera

Para L’Hoxa InternationalArt Estado profundo del arte hoy, evocar su nacimiento y muerte, significa agitar las memorias de esta intensa mujer para quien la poesía fue el primer aliento al despertar cada día, y el último al dormir extenuada reinventando el sentido poético de sus palabras, para que nos contagien hoy a cinco décadas de su desaparición. Son palabras atravesadas por una sonoridad en sus oídos como un rumor ingrato, evocando acaso sus amores, ensortijado de sus sueños y deseos con pulsiones de un dúo con aquella cultura que la preño en su lecho hasta la muerte.



Con alguna suerte de intertextualidad me evoca al poeta alejandrino Constantino Kavafis:
“Vuelve otra vez y tómame” (56 poemas 1998).

Ella lo anunció de una manera más suya en Poema primero (Posesión en el sueño):
“Te soñaré conmigo esta noche.
Tu cuerpo acabará
donde comience para mí
la hora de tu fertilidad y tu agonía”.

Ahora comprendo la sonoridad de la poesía de Jorge Debravo, quien inevitablemente la leyó. Comprendo muchas cosas más del Cantar de los Cantares, de aquella mujer buscando a su amado y de otros artistas que como ella se aventuraron a enamorar a la patria, al arte, a la vida pero, como suele ocurrir no conocieron respuesta hasta después de su desaparición.

Quisiera decir en esta breve reflexión evocando a Eunice Odio que mi primer enganche a su obra poética se da con aquellos cuatro poemas de amor, y luego de ver, oír y sentir “Hija de sí misma” (Documental) de Pablo Narval, un impresionante video biográfico producido por Poema Films 2020.

Ante la pantalla que de tanto relacionar signos rasgaba el pensamiento, el mío y el de tantos otros, personalidades del arte que no lograron sintonizar con nuestro aliento, dieron la espalda y se marcharon lejos de esta patria.

Escuchar por más de una hora este video que narra desde su nacimiento y quienes fueron sus padres de una familia que no lo fue, pues su madre murió cuando ella era pequeña y a su padre, aunque se paseó algunas veces con él por las calles de San José, nunca vivió con ella y la reconoció como hija ilegítima. No era el padre que ella deseó tener, razón para remover el ancla de aquel mar de lo patriarcal y lo patrio para asir la vela de su barca dando cara al viento.

La poeta se lamenta o la vez congracia ser “hija de sí misma”, poética de la autorreferencialidad, cuando relata que desde muy niña le tocó abastecerse de lo necesario para la vida, y sobre todo la lectura, abrazar con ternura a Sor Juana Inés de la Cruz, entre otros poetas místicos de la

lengua española, y disponerse a ver emerger del útero del mundo: la naturaleza, la cueva existencial de donde emergen las aguas, los territorios de la cultura de este continente que sobrevuela el águila, y contornea la serpiente.

Sus poemarios son: Los elementos terrestres (1948, premio Centroamericano 15 de Septiembre), Territorio del alba (escrito entre 1946 y 1948 y publicado en 1953), Tránsito de fuego (1957, su mayor logro), Pasto de sueños (1953-1971) y Últimos poemas (1967-1972).

(Fernández, Tomás y Tamaro, Elena. «Biografía de Eunice Odio». En Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea [Internet]. Barcelona, España, 2004. Disponible en <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/o/odio.htm> [fecha de acceso: 15 de mayo de 2024].)

Desde niña Eunice -y con este cierra este paréntesis de evocación a su belleza y a la de sus poemas-, ella se extasió de la embriaguez con la sustancia irreductible de la poesía, en una patria que no la admiró en vida, pues su primero y gran premio “15 de septiembre” lo recibió en Guatemala, a medio caminar en las sendas de la creatividad pintando las velas se su barca con las pinceladas de la poderosa imaginación suya, y que no posee igual.

Como ha ocurrido con otras artistas locales que emigraron a México, el primer paso lo dió a Guatemala quedándose por algunos años y nacionalizarse guatemalteca, en tanto en Costa Rica no le prodigó amparo ni siquiera el aliento de llamarla tica y ella a nosotros “costarrisbles”, dicho con un tono de desapego más que de sensibilidad hacia la nacionalidad que no le importó un bledo.

Eunice Odio: Strokes behind her

This online media dedicated to contemporary art in Central America, with these strokes in memory of the poet of Costa Rican origin Eunice Odio (San José 1922 - Mexico City 1974), ignites an edifying thought to remember the immenseness of her work poetics. And I say traces, uncertain perhaps, marked in the quicksand of events and personal history, while no one will know what the last breaths of his life were like. They found her more than a week after her death in the bathtub of the apartment in Mexico City, there by Ángel de Chapultepec...

Eunice Odio the sincere poet

For L'Hoxa International Art Deep State of Art Today, evoking her birth and death means stirring the memories of this intense woman for whom poetry was the first breath upon waking up each day, and the last upon falling asleep exhausted, reinventing the poetic meaning of her works. words, so that they infect us today five decades after their disappearance. They are words pierced by a sonority in her ears like an ungrateful rumor, perhaps evoking her loves, entwined with her dreams and desires with the impulses of a duet with that culture that impregnated her in her bed until death.

With some kind of intertextuality it reminds me of the Alexandrian poet Constantine Cavafis: "Come again and take me" (56 poems 1998).

She announced it in her own way in First Poem (Possession in the Dream):

*"I will dream of you about me tonight.
Your body will end
where does it begin for me
the hour of your fertility and your agony."*

Now I understand the sound of the poetry of Jorge Debravo, who inevitably read it. I understand many more things about the Song of Songs, about that woman searching for her lover and about other artists who like her ventured to make their country, art, and life fall in love but, as often happens, they did not know an answer until after their disappearance.

I would like to say in this brief reflection, evoking Eunice Odio, that my first connection to her poetic work came with those four love poems, and after seeing, hearing and feeling "Daughter of herself" (Documentary) by Pablo Narval, an impressionistic biographical video produced by Poema Films 2020.

In front of the screen that from so much relating signs tore the thoughts, mine and that of so many others, art personalities who failed to tune in with our breath, turned their backs and left far from this homeland.

Listen for more than an hour to this video that narrates from her birth and who her parents were from a family that was not, since her mother died when she was little and her father, although she sometimes walked with him through the streets of San José never lived with her and recognized her

as an illegitimate daughter. He was not the father she wanted to have, a reason to remove the anchor from that sea of the patriarchal and the patriotic to grasp the sail of her boat facing the wind.

The poet laments or at the same time congratulates herself for being a “daughter of herself,” poetic of self-referentiality, when she relates that from a very young age she had to stock up on what was necessary for life, and above all reading, and tenderly embrace Sor Juana Inés de la Cruz, among other mystical poets of the Spanish language, and prepare to see emerge from the womb of the world: nature, the existential cave from which the waters emerge, the territories of the culture of this continent that the eagle flies over, and contours the snake.

His collections of poems are: The Terrestrial Elements (1948, Central American 15 de Septiembre Award), Territorio del Alba (written between 1946 and 1948 and published in 1953), Transit of Fire (1957, his greatest achievement), Pasto de Dreams (1953-1971).) and Last Poems (1967-1972).

(Fernández, Tomás and Tamayo, Elena. «Biography of Eunice Odio». In Biographies and Lives. The online biographical encyclopedia [Internet]. Barcelona, Spain, 2004. Available at <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/o/odio.htm> [access date: May 15, 2024]

Since Eunice was a child - and with this I close this parenthesis of evocation of her beauty and that of her poems - she was entranced by intoxication with the irreducible substance of poetry, in a country that did not admire her in life, since her

first and He received the grand prize “September 15” in Guatemala, halfway along the paths of creativity, painting the sails of his boat with the brushstrokes of his powerful imagination, which has no equal.

As has happened with other local artists who emigrated to Mexico, the first step she took was to Guatemala, staying for a few years and becoming a Guatemalan citizen, while in Costa Rica she was not given protection or even the encouragement to call her Tica and she called us “costarrisbles.”, said with a tone of detachment rather than sensitivity towards the nationality that didn’t give a damn.



Eunice Odio: Trazos tras de si / Strokes behind her

Y algo trazo, intentos sueltos
manzana, en las arenas increíbles de
la memoria al fondo madre saldré
comenzando en los años tempranos
de la chata al poeta. La memoria trae un
a miles de crámenes que se desvanecen
en Ateliers del Aprendizaje, en
cada uno de los corales al Áreas de
Desarrollo.

En el año de la poeta Eunice

Para L'Hoxa International Art
Estado fundado en 1984 hoy es
crecimiento y norte estableciendo
en 1992 y 1994, con "La aguja
en memoria de este secreto mujer
que quería la poesía fue el primer
referente de la cultura y el
oficio al dentro en el mundo real
y "Trazo" es el sentido poético de su
pintura, para que nos no la pierdan
en su recorrido de su memoria
pintora. Son pinturas estéticas de
por una memoria en la que el doc
corona la memoria de la memoria
de la memoria, insertando sus
sueños y deseos paseantes de un
lugar a otro, que se pierden en la
pinta hasta la muerte.

Con el año de la poeta Eunice
que nos autoriza con este autorretrato
Constantino Naufragio

"Muerte de ver y Estreno" (Poem
poetry 1993)

El 15 aniversario de una mar en may
sigue en Poem primera (Poem
en el verano).

"Te nombro como yo me veo
Tu cuerpo asomó
danza con lentejuelas"



**Eunice
Odio
"Hija
de si
mismá"**

la hora de su familia y su

abuela.
Ahora cumpliendo la voluntad de
la poeta se ingresa en la
fotografía: mucha oscuridad
del Cielo de los Cantares,
y de otros artistas que crean
se divierten y se divierten a los
pintores.

Quisiera decirte esta brevísima
filosófica invitación a Eunice Odio
que ya tiene un espacio en su
páginas de su blog que titula, de
modo sencillo: "Hijas e hijas".
(Documental de Pedro Rivas).
y recomendarte el video biográfico
grabado por Poem FILM (2020).
Además de la obra que se detalló
en el anexo (cada una de las
señaladas y resaltadas del arte
que realizó en su memoria con
mucho talento, destreza y dedicación
se menciona).

Espero que te guste de una forma
el video que hice sobre su. Al
conocerla quise hacerle un par
de imágenes de una feminidad que no ha
podido ser madre ni cuando ella
se pone a leer y a suspirar, en la que
se hace visible una fuerza que
nos hace de San José, mundo vivido
con ella y reconociendo como hu
mánas, no sólo el poder que este
dijo tener y que dio al mundo el
alcance de aquella mente de la poesía
y lo poético.

La poeta se bautiza por la voz

conocida que "hija de si misma",

quedó de la autora feminista que

L'Hoxa News, mayo
2024, dedicada a la
poeta Eunice Odio.

*L'Hoxa News,
May 2024,
dedicated to
the poet Eunice
Odio*

Nan Howe: Objets of a primordial nature

The new work by ceramicist Nan Howe displays the artist's deep connection with the medium of clay and mastery of the ceramic process. Her minimalist objects exude a simplicity of form, while somehow retaining familiar, organic shapes that appear naturally occurring rather than man-made. Although the pieces could be/are functional objects, such as vessels, bowls, plates, they transcend utility to become sublime works of art.

There is an enigmatic quality to these works that draws the viewer in through their basic familiar shapes that take on new meaning in the artist's skilled hands. The aged patinas and textures that she brings out of the clay add another layer of depth and complexity. One can sense the artist's connection to the earth itself.

The subtle earth tones of the glazes applied to the surface, echo the fundamental connection between clay and the earthly elements. Harmonic hues of whites, browns, and black imbue the works with a primal, elemental aura. The addition of well placed glaze elements provides delicate flourishes of color. Subtle variations in the glazes create an aged patina that gives the impression these objects were discovered rather than fabricated.



These ceramic sculptures exist comfortably within their environment, yet their ancient, archetypal aesthetics suggest they could have originated in-situ from an archeological excavation site. The timeless, universal quality of her work intrigues and delights. Her mastery of clay produces utilitarian objects that are also intriguing works of art. Her work is both functional and consequential.

PF





Nan Howe: Objetos de naturaleza primordial

El nuevo trabajo de la ceramista Nan Howe muestra la profunda conexión del artista con el medio de la arcilla y el dominio del proceso cerámico. Sus objetos minimalistas exudan una simplicidad de forma, al tiempo que conservan formas familiares y orgánicas que parecen naturales en lugar de creadas por el hombre. Aunque las piezas podrían ser objetos funcionales, como vasijas, cuencos, platos, trascienden la utilidad para convertirse en obras de arte sublimes.

Hay una cualidad enigmática en estas obras que atrae al espectador a través de sus formas familiares básicas que adquieren un nuevo significado en las hábiles manos del artista. Las páginas y texturas envejecidas que saca de la arcilla añaden otra capa de profundidad y complejidad. Se puede sentir la conexión del artista con la tierra misma.

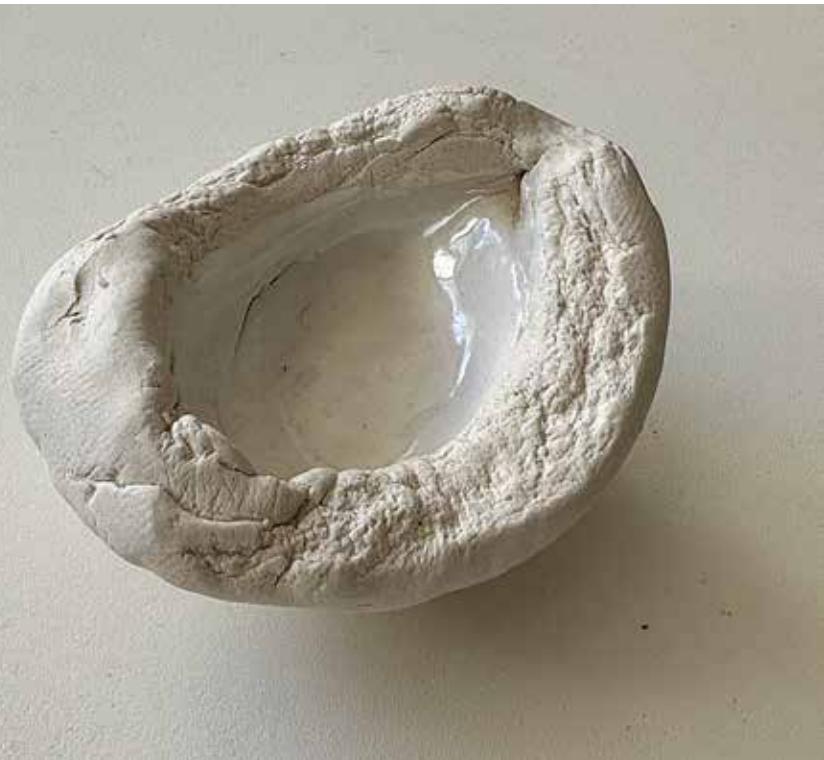
Los sutiles tonos tierra de los esmaltes aplicados a la superficie reflejan la conexión fundamental entre la arcilla y los elementos terrestres. Los tonos armónicos de blancos, marrones y negros imbuyen a las obras de un aura primaria y elemental. La adición de elementos de esmalte bien colocados proporciona delicados toques de color. Las sutiles variaciones en los esmaltes crean una página envejecida que da la impresión de que estos objetos fueron descubiertos en lugar de fabricados.











Estas esculturas de cerámica existen cómodamente en su entorno, sin embargo, su estética antigua y arquetípica sugiere que podrían haberse originado *in situ* en un sitio de excavación arqueológica. La calidad atemporal y universal de su trabajo intriga y deleita. Su dominio de la arcilla produce objetos utilitarios que también son fascinantes obras de arte. Su trabajo es a la vez funcional y trascendental.

PF

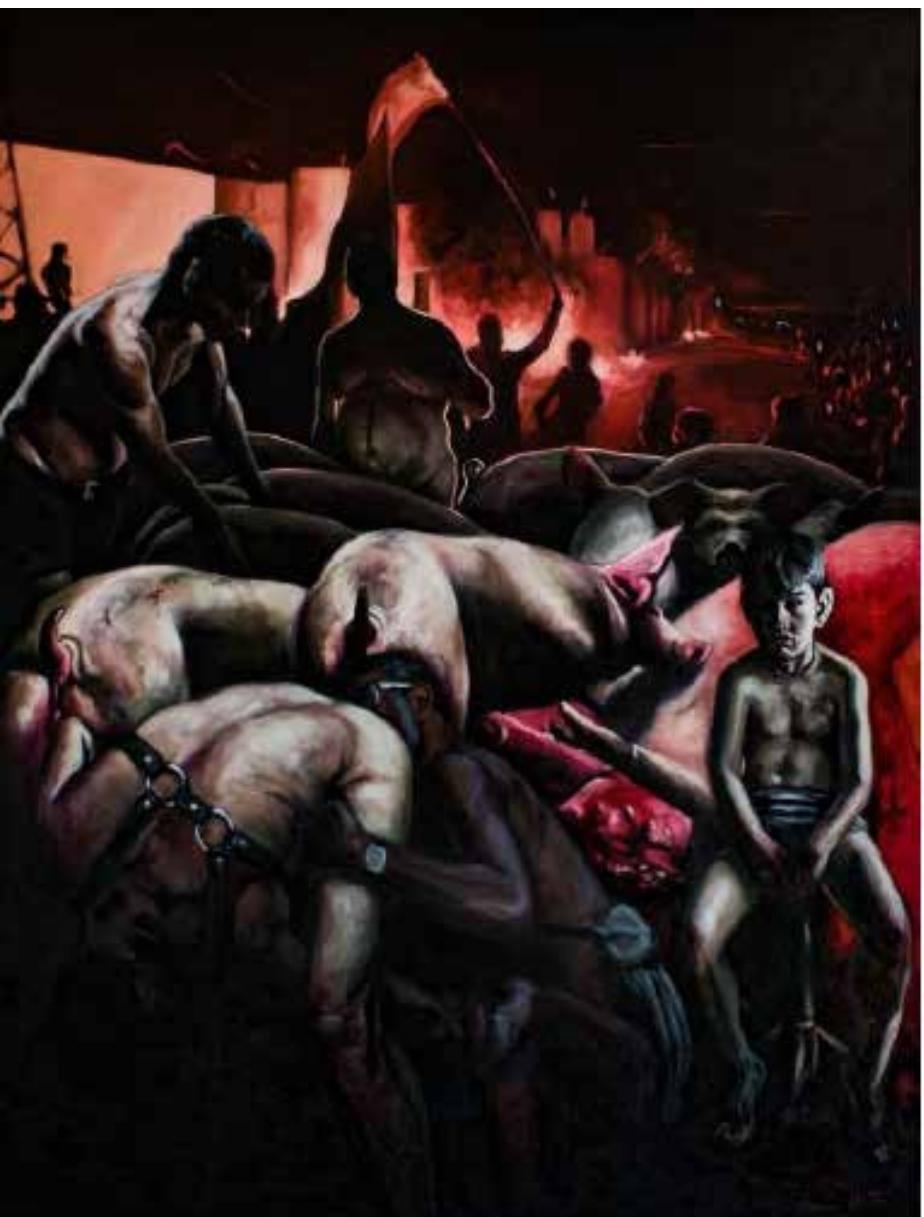
Liturgia de Jesús Mejía

La pintura de este joven artista (1999) Premio Nacional Francisco Amighetti 2023, instiga la discordia (Mitscherlich 1968).

La liturgia no es la energía que ilumina las superficies de los lienzos, clave de su arte, como podríamos suponer cuando hablamos de ritual; son las sombras que proyectan los cuerpos que se mueven en estos escenarios de violencia. Las sombras proyectadas por la confesión de la preferencia sexual a una madre juiciosa; la persistencia del maltrato físico o psicológico, el espasmo existencial ante el engaño que victimiza a una niña despojándola de su virginidad.

Se sabe que la oscuridad exacerba los deseos carnales, actuando sin testigos, el silencio es cómplice de atrocidades en ausencia de luz pero causa dolor a la víctima y afecta a la sociedad.

Es espiritualidad en la medida en que emerge del alma del artista, pero una memoria furtiva porque está enroscada bajo las sombras de lo iluminado: lo sagrado e inmanente. Este arte recuerda a Michelangelo Merisi da Caravaggio, el pintor maldito de la Roma papal. Los temas y estilos de estructuración de la pintura y de entablar diálogos con el espectador evocan incertidumbre, sombras, mientras se medita y espera la luz inmersos en esas profundidades del ego y el deseo.

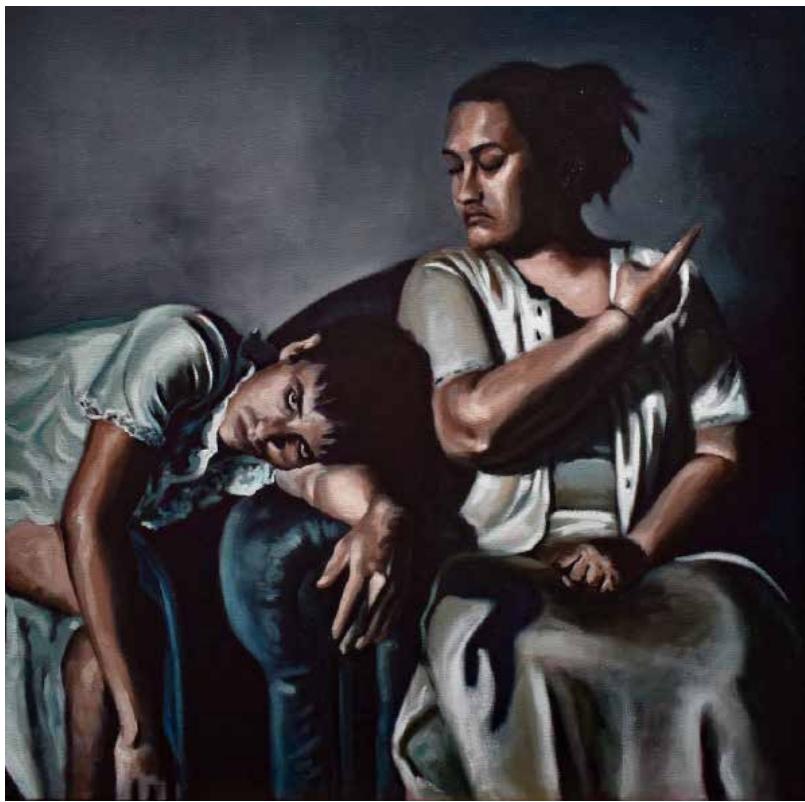


Jesús Mejía. Éxodo.



Se refiere a Caravaggio en la mirada que conecta a los personajes pintados con la del observador, bajo esa luz amarillenta del manierismo o tal vez del barroco romano, con la instrumentación que permitió este código de luminosidad.

Mucho se dice del pintor de los cardenales, que huía por cometer un asesinato, y que este drama luminoso se lograba transportando la diáfana luz del sol a través de espejos desde el exterior, disipando las sombras de aquel atormentado estudio y paisaje interior del pintor, pero atrayendo con todo lo que significan las sombras de “la calle”.



La instrumentalidad que me ancla al arte de Jesús Mejía, luces y sombras de pulsiones interiores exacerbados por la No Luz, a la espera de un acontecimiento sin igual que despeje la oscuridad del alma y del espacio físico, además de la bajeza que arrojamos los individuos; la mirada a veces juzga, movida por la envidia o por sus propias sombras cargadas de bajeza y que transmite la calle.

“Cuando nos sentimos atacados sin razón, cuando nos sentimos demasiado atraídos o molestos por algo de alguien, estamos viendo la proyección de nuestra propia ‘sombra’. Jung

Confieso que en mi caso personal es importante la motivante autorreferencial que ancla paraemerger de la oscuridad de la interpretación en el arte. Cuando era estudiante en Roma, frecuentaba lugares donde podía ver pinturas de Caravaggio, como el templo de “San Luigi dei Francesi”. De ahí el significado que la oscuridad-luminosidad de Caravaggio tiene para mí, y el motivo para entablar la “Lectio divina” (parte de la liturgia) aplicada a la crítica de arte: leer, reflexionar, interiorizar, validar y aplicar.

Los lugares permanecían a oscuras, hasta que llegaba un turista y cuando se activaba el sistema, una moneda hacia la luz. Yo esperaba en la penumbra, pero durante ese período interiorizaba lo que había visto, me motivaba a reflexionar, y cuando los cuadros se iluminaban, repasaba y reinterpretaba.

Así que la pintura de Mejía me ancla no solo por el manejo técnico y dramático lenguaje, sino también porque asimila el discurso de una realidad que no deja de ser violenta, sombras de una sociedad contaminada, envenenada por los (des)aciertos de nosotros mismos: nuestra



grandilocuencia o testarudez, como diría Mischelich en la sociología de los años sesenta del siglo pasado: -lo que hago me hace-, refierido también al dibujo de la mano de Escher de 1948, circa.

LFQ. Mayo 2024

Liturgy of Jesus Mejia

The painting of this young artist (1999) Francisco Amighetti National Prize 2023, instigates discord (Mitscherlich 1968): Liturgy is not the energy that illuminates the surfaces of the canvases that is the key to his art, as we might suppose when we speak of ritual; They are the shadows cast by the bodies that move in these scenarios of violence. Shadows cast by confessing sexual preference to a judicious mother; the persistence of physical or psychological abuse, existential spasm in the face of deception that victimizes a girl by stripping away her virginity.

It is known that darkness exacerbates carnal desires, acting without witnesses, silence is complicit in atrocities in the absence of light but causes pain to the victim and stings society.

It is spirituality insofar as it emerges from the artist's soul, but a furtive memory because it is cursed and curled under the shadows of the illuminated: the sacred and immanent. This art is reminiscent of Michelangelo Merisi da Caravaggio, the cursed painter of Papal Rome. Themes and styles of structuring the painting and engaging in dialogues with the viewer evoke uncertainty, shadows, while meditating and waiting for the light immersed in those depths of ego and desire.



He refers to Caravaggio in the gaze that connects the painted characters with that of the observer, under that yellowish light of Mannerism or perhaps Roman Baroque, and the instrumentation that allowed this code of luminosity.

Many things are said about the painter of the cardinals, that he was fleeing to commit a murder, and that this luminous drama was achieved by transporting the diaphanous sunlight through mirrors from the outside, dissipating the shadows of that tormented interior studio and interior landscape of the painter, but attracting with all that the shadows of “the street” mean.

The instrumentality that anchors me to the art of Jesús Mejía, light and shadows of inner impulses exacerbated by the No Light, waiting for an unparalleled event that clears the darkness of the soul and physical space, in addition to the baseness that we individuals throw; The gaze sometimes judges, moved by envy or by its own shadows loaded with baseness that the street transmits.

“When we feel attacked for no reason, when we are overly attracted or annoyed by something about someone, we are seeing the projection of our own ‘shadow’. Jung I confess that in my personal case, the self-referential trigger that anchors to emerge from the darkness of interpretation in art is important. When I was a student in Rome, I frequented places where I could see paintings by Caravaggio, as well as the temple of “San Luigi dei Francesi”. Hence the meaning that Caravaggio’s darkness-luminosity holds for me, and motive as in the “Lectio divina” (part of the liturgy) applied to art criticism: To read, reflect, internalize, validate and apply.

The places remained in darkness, until a tourist arrived and when the system was activated, a coin made the light. I waited in the semi-darkness, but during that period I internalized what I had seen, it motivated me to reflect, and when the paintings were illuminated I reviewed and reinterpreted.

So I am anchored by Mejía's painting not only by the technical and dramatic handling of language, but also because it assimilates the discourse and reality that does not cease to be violent, shadows of a polluted society, poisoned by the (mis)successes of ourselves: our grandiloquence or stubbornness, as Mischerlich would say in the sociology of the sixties of the last century: -what I do makes me-, and also refers to the drawing of Escher's hand from 1948, circa.

LFQ. May 2024



Karla Herencia: Un lenguaje impregnado de relaciones y cuidados

Oceanografías sensibles en la Alianza Francesa de San José, curada por Ron Reyes Sevilla y Laurent Le Bourhis, Dos Mares, proyecto artístico y curatorial en Marsella, Francia.

El estilo de expresar un determinado abordaje puede tocar distintos puntos de la cartografía de manifestaciones de un o una artista y sin repetirse, afloran otros lenguajes distintos entre sí, pero en el fondo brotan de la misma raíz, como un rizoma que retorna y crece donde nadie lo espera. Las temáticas como las mareas se expanden o contraen, pero en tanto “poética de una relación” (Edoard Glissant 2018) tendrá el mismo impacto a la mirada.

Desde que aprecié la obra de Karla Herencia en 2018 para la muestra “Héroes, monstruos y otros seres extraordinarios” (Museos del Banco Central de Costa Rica, curada por María José Monge), impregnó mi memoria de una morfología de las profundidades, eran corporeidades quizás marinas, volcánicas, o de nuestros abismos y propia ecología interior.

Aquella propuesta de esculturas blandas me parecían misteriosas pero en suma afectivas, y poco a poco fui asimilando ese imaginario tanto que hoy, a esta artista, la considero una mujer de las profundidades.

Las figuras pegadas a una horizontal bordeando la sala de la Alianza, me recuerdan, por su singular montaje, a su pieza “Monstruos”, expuestos en “Intersecciones situadas” 2023 (Museo Calderón Guardia de San José, curada por



Marta Rosa Cardoso). Eran figuras semejanres a gladiadores contemporáneos atrapados por el horizonte a pesar de estar libres: "enrrumbados en una línea hirsuta del pensamiento, ese que indaga no sólo en configuraciones físicas sino virtuales, o de la memoria intrapersonal".



Hoy, en “Osceanografías sensibles” exhibe un trama de ecologías océánicas: piedras, trozos de madera, tronquitos diminutos, semillas, caparazones, objetos del basural del mundo que llegan a las costas, fotografías, las más (in) imaginables figuras colectadas en la zona costera, donde ella tiene su espacio jardín de investigación y experimentación.

Ahí se percibe la contradicción al flotar en una noción de incommensurabilidad, percepción de estar delante del borde terrestre sin fin, idea del continuum que termina y empieza de nuevo, pero que están sostenidas justo por ese límite del mundo.

La iluminación de la sala arroja sombras de los mismos cuerpos, con la connotación incierta que pueden asumir las sombras en ese océano de significados en el cual se adentra o se zambulle a apreciar otros paisajes.

Mucho de lo pensado y escrito de esta artista impele a decir que yo veo a Karla como a una de esas piedritas sacadas de las aguas marinas o de un río donde corren a encontrarse con el mar (temblando de miedo como dice Khalil Gibran en tanto las aguas del río ignoran que les ocurrirá al ser absorbidas por el océano), o de las profundidades marinas, que dentro del líquido poseen brillos y una



saturación cromática extraordinaria, pero sacadas fuera pierden el encanto de la profundidad.

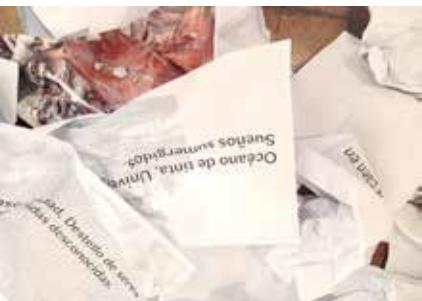
Este detalle se entremezcla con la referencia que hice a las dobles sombras las cuales arrojan a la pared esas figuras enfiladas en el casco de la Alianza, y me refieren al escritor japonés Yunishiró Tanizaki en su ensayo “Elogio de la Sombra”:

“Lo mismo que una piedra fosforescente en la oscuridad pierde toda su fascinante sensación de joya preciosa si fuera expuesta a plena luz, la belleza pierde toda su existencia si se suprimen los efectos de la sombra”. (Tanizaki, 1933, edición 47 2024. Siruela).

De manera que sombra y agua son bienvenidas en este discurso de las contradicciones de la vida, de las oscuridades que a veces arremeten, previsualizadas por los artistas para engatusarnos y hacer hervir nuestra sensibilidad dentro de ese burbujeo y respiración del océano, de un océano sensible impregnado de relaciones y cuidados porque es un ente vivo del planeta.

Otro aspecto que me motiva reflexionar en la instalación es ese montículo de papeles, frases, palabras sueltas o encadenadas, que me sugieren evocar la caja de





pandora cuando existe la posibilidad de meter la mano y sacar una proeza fotográfica, un dibujo, una sonoridad, una huella, o una fotocopia de sí mismo.

Ahí capté el dibujo de la espiral logarítmica áurea tan presente en las estructuras vivientes, que me evocó la tormenta, el ciclón y el poder de los vórtices en las leyes del Caos, o la concha del caracol, con todo el significado que guarda para nuestras culturas originarias mesoamericanas y en particular la maya, pues con éste se representa el cero, un No Número, un No Espacio, una No Incommensurabilidad pero que concede la plenitud algebraica a la Matemática.

De manera que tengo muchos motivos para recordar a esa mujer de las profundidades oceánicas, sujetada a permanecer cerca de las aguas para no perder la plenitud que le brinda la ecología marina, y que ella reinventa en instalaciones y metáforas, simbolismos con los cuales dialoga con el planeta y por ende con el espectador en un sensible lenguaje de poder.

LFQ, Junio 2024



Karla Herencia: A language impregnated with relationships and care

Sensitive Oceanographies at the Alliance Française de San José, curated by Ron Reyes Sevilla and Laurent Le Bourhis, Two Seas, artistic and curatorial project in Marseille, France.

The style of expressing a certain approach can touch different points of the cartography of an artist's manifestations and without repeating themselves, other languages emerge that are different from each other, but deep down they sprout from the same root, like a rhizome that returns and grows where no one expects it.

Themes such as tides expand or contract, but as "poetics of a relationship" (Edoard Glissant 2018) it will have the same impact on the gaze.

Since I appreciated Karla Herencia's work in 2018 for the exhibition "Heroes, monsters and other extraordinary beings" (Museums of the Central Bank of Costa Rica, curated by María José Monge), she impregnated my memory with a morphology of the depths, they were corporeities perhaps marine, volcanic, or of our abysses and our own inner ecology.

That proposal of soft sculptures seemed mysterious to me



but ultimately affective, and little by little I assimilated that imaginary so much that today, I consider this artist a woman of the deep.

The figures attached to a horizontal one bordering the Alliance room, remind me, due to their unique montage, of his piece "Monsters", exhibited in "Situated Intersections" 2023 (Calderón Guardia de San José Museum, curated by Marta Rosa Cardoso). They were figures resembling contemporary gladiators trapped by the horizon despite being free: "entangled in a hirsute line of thought, the one that investigates not only physical but virtual configurations, or intrapersonal memory."

Today, in "Sensitive Osceanografías" she exhibits a web of oceanic ecologies: stones, pieces of wood, tiny trunks, seeds, shells, objects from the world's garbage dump that reach the coasts, photographs, the most (un)imaginable figures collected in the coastal zone, where she has her garden space for research and experimentation.

There you can perceive the contradiction floating in a notion of incommensurability, the perception of being in front of the endless terrestrial edge, the idea of the continuum that ends and begins again, but that are held right by that limit of the world.

The lighting of the room casts shadows of the bodies



themselves, with the uncertain connotation that shadows can assume in that ocean of meanings in which one enters or dives to appreciate other landscapes.

Much of what this artist thought and wrote leads us to say that I see Karla as one of those pebbles taken from the sea waters or from a river where they run to meet the sea (trembling with fear as Kalil Gibran says while the waters of the river ignore what will happen to them when they are absorbed by the ocean). or from the deep sea, which within the liquid have shine and an extraordinary chromatic saturation, but taken outside lose the charm of the depth. This detail is intermingled with the reference I made to the double shadows which throw on the wall those figures lined up in the helmet of the Alliance, and they refer to the Japanese writer Yunishiró Tanizaki in his essay "In Praise of the Shadow":

"Just as a phosphorescent stone in the dark loses all its fascinating sensation of precious jewel if it is exposed to full light, so beauty loses all its existence if the effects of shadow are suppressed! (Tanizaki, 1933, issue 47 2024. Siruela).

So shade and water are welcome in this discourse of the contradictions of life, of the darkness that sometimes attacks, previsualized by artists to cajole us and make our



sensitivity boil within that bubbling and breathing of the ocean, of a sensitive ocean impregnated with relationships and care because it is a living entity of the planet.

Another aspect that motivates me to reflect on the installation is that mound of papers, phrases, loose or chained words, which suggest me to evoke Pandora's box when there is the possibility of reaching in and taking out a photographic feat, a drawing, a sonority, a footprint, or a photocopy of oneself.

There I captured the drawing of the logarithmic golden spiral so present in living structures, which evoked the storm, the cyclone and the power of the vortices in the laws of Chaos, or the shell of the snail, with all the meaning it holds for our original Mesoamerican cultures and in particular the Maya, because it represents zero, a No Number, a No Space, a Non-Incommensurability but which grants algebraic fullness to Mathematics.

So I have many reasons to remember that woman of the deep ocean, subject to staying close to the waters so as not to lose the fullness that marine ecology offers her, and that she reinvents in installations and metaphors, symbolisms with which she dialogues with the planet and therefore with the viewer in a sensitive language of power.

LFQ.

Territorios domésticos: Reparar y educar

La muestra “Territorios domésticos: reparar y educar en Centroamérica (1990-2010)”, curada por Sofía Villena y Erika Martin para Teorética en su 25 Aniversario, representa un hito para los discursos del arte hoy. Sostiene el andamiaje de un arte contemporáneo perfilado hacia la didáctica, e implica cuestionar nuestros saberes en este marco del conocimiento iniciado el siglo pasado con el Constructivismo en la Educación, el cual provoca en nosotros -más que el deseo-, la necesidad de investigarnos a nosotros mismos, curar nuestra casa y entorno como metodología de aprendizaje.

“La exposición -declara el texto curatorial-, parte de una investigación en proceso que hilá y contrasta prácticas artísticas y curatoriales a fin de comprender el vaivén constante de labores afectivas, de reparación y de educación en este territorio”.

Explora los vericuetos donde abriga el saber: investigar nuestra propia casa o “territorio doméstico”, al interior de la bio-cultura que da carácter a las prácticas artísticas hoy. Al avanzar en la apreciación de lo expuesto en las salas, evoqué los años noventa -trabajando en el MADC-, viajé a la Bienal de La Habana visitando el memorial José Martí en Plaza de la Revolución, quedé impactado por una frase de “Maestros Ambulantes” de Martí:



"La mayoría de los individuos han pasado dormidos sobre la tierra, comieron y bebieron pero no supieron de si" (Martí 1975. P289).

En el periódico Las Américas de Nueva York, donde fue publicado el artículo inicialmente, Martí dilucida la estrategia: "La cruzada se ha de emprender ahora para revelar a los individuos su propia naturaleza" ... (Martí 1975. P289).

Leer y apreciar lo expuesto en Teorética por las curadoras Villena y Martin, no deja de sentir cierta dosis de desesperanza al recordar que hoy mismo existen personas que ni siquiera comprenden lo que leen, pasan desapercibidas ante el saber, entonces, me cuestiono ¿cuánto comprenderán del arte? Eh ahí el desafío, la misión:

Importa entonces -diría, intentando dilucidar una pócima de reparación-, exponer la problemática con el lenguaje de la documentación tal y como suele adoptar estos medios, con grandes infogramas de pared que nos desafían a explorar, a sintetizar en mapas conceptuales, en abordajes a la memoria, fotografías, registros de prensa, frases, ideas, objetos, videos, audios, un verdadero encadenamiento visual y perceptivo que ayude a comprender lo que andamos buscando y para anclarlo nos acercamos al arte, visitamos los espacios culturales, galerías o museos.

Importa decir que dicho espíritu de cambios se gestan desde la década de los noventa, cuando se empezó a aplicar la metodología de asimilación cognitiva denominada el "Museo Didáctico", paradigma de aprender a aprender:

"Aprendemos a formular un registro de lo observado que documente las acciones, que elaboren un mapa de situaciones en el que se aborde el sentido de las miradas, de las preguntas y respuestas. Pero eso sí, dicho registro o





documentación debe ser transparente con articulaciones que permitan relacionar sistemáticamente las partes entre sí, y con el todo, y dé rienda suelta al pensamiento innovador." (Estos son rudimentos metodológicos que refieren- cian el Museo Didáctico, un texto de mi autoría publicado en Coloquios del Diseño, Disciplina, Pedagogía, Profesión, editado por Aurelio Horta de la Facultad de Artes en la Universidad Nacional de Colombia, y foro al cual fui invita- do. Quirós 2015. P136-137).

Percibí en lo expuesto en Teórica un mapeo de saberes, significado de ver-preguntar-deduir lo aprendido, incluso de manera informal, pero la labor de mediación y curadu-





ría lo vuelven un flujo asimilable, con la intervención del diseño gráfico que lo vuelve compatible con los demás -y referencia al Museo Didáctico-, cuya asimilación puede verse verificada, evaluada, con la necesidad de "reparar" con estructuras transparentes en nuestra cultura.

Desde el título de esta reflexión sobre lo exhibido en Teorética, a veinticinco años de creación de estos espacios de convergencia y circulación del pensamiento crítico-creativo, destaca el vocablo "reparar" en tanto conlleva el espíritu de la cruzada develada con Maestros ambulantes del prócer cubano José Martí: estimular la asimilación y práctica de "la ciencia pura y llana" curada por quienes solemos merodear los espacios culturales o contraculturales: curadores, críticos, artistas, de cultivar en los terrenos del arte actual la semilla de ¿quiénes somos?

LFQ. Mayo 2024

Domestic territories: repair and educate

The exhibition “Domestic territories: repairing and educating in Central America (1990-2010)”, curated by Sofía Villena and Erika Martín for Teorética on its 25th Anniversary, represents a milestone for art discourses today. It supports the scaffolding of a contemporary art outlined towards didactics, and implies questioning our knowledge in this framework of knowledge that began last century with Constructivism in Education, which provokes in us - more than desire - the need to investigate ourselves. ourselves, curate our home and environment as a learning methodology.

“The exhibition,” the curatorial text declares, “is part of an ongoing investigation that weaves together and contrasts artistic and curatorial practices in order to understand the constant coming and going of affective, reparation, and educational work in this territory.”

Explore the twists and turns where knowledge lies: investigating our own home or “domestic territory”, within the bio-culture that gives character to artistic practices today.

As I advanced in the appreciation of what was exhibited in the rooms, I evoked the nineties - working at the MADC -, I traveled to the Havana Biennial visiting the José Martí memorial in Plaza de la Revolución, I was struck by a phrase from “Maestros Ambulantes” by Martí: “The majority of individuals have passed asleep on the earth, they ate and

drank but did not know about themselves" (Martí 1975.). In the New York newspaper Las Américas, where the article was initially published, Martí elucidates the strategy: "The crusade must be undertaken now to reveal to individuals their own nature" ... (Martí 1975. P289).

Reading and appreciating what is presented in Teorética by the curators Villena and Martin, one does not fail to feel a certain dose of hopelessness when remembering that today there are people who do not even understand what they read, they go unnoticed in the face of knowledge, so, I wonder how much they will understand. Of art? Here is the challenge, the mission:

It is important then - I would say, trying to elucidate a portion of reparation - to expose the problem with the language of documentation as these media usually adopt, with large wall infograms that challenge us to explore, to synthesize in conceptual maps, in approaches to memory, photographs, press records, phrases, ideas, objects, videos, audios, a true visual and perceptual chain that helps us understand what we are looking for and to anchor it we approach art, we visit cultural spaces, galleries or museums. It is important to say that this spirit of change has been brewing since the nineties, when the cognitive assimilation methodology called the "Didactic Museum" began to be applied, a paradigm of learning to learn:

"We learn to formulate a record of what is observed that documents the actions, that creates a map of situations in which the meaning of the looks, of the questions and answers is addressed. But yes, said record or documentation must be transparent with articulations that allow the parts to be systematically related to each other, and to the

whole, and give free rein to innovative thinking." (These are methodological rudiments that reference the Didactic Museum, a text of my authorship published in Colloquiums of Design, Discipline, Pedagogy, Profession, edited by Aurelio Horta of the Faculty of Arts at the National University of Colombia, and a forum to which I was invited Quirós 2015. P136-137)

I perceived in what was presented in Teorética a mapping of knowledge, meaning of seeing-asking-deducing what was learned, even informally, but the work of mediation and curatorship makes it an assimilable flow, with the intervention of graphic design that makes it compatible with the others -and reference to the Didactic Museum-, whose assimilation can be verified, evaluated, with the need to "repair" with transparent structures in our culture.

From the title of this reflection on what was exhibited in Teorética, twenty-five years after the creation of these spaces of convergence and circulation of critical-creative thought, the word "repair" stands out as it carries the spirit of the crusade unveiled with Itinerant Masters of the Hero Cuban José Martí: stimulate the assimilation and practice of "pure and plain science" curated by those of us who usually lurk in cultural or countercultural spaces: curators, critics, artists, to cultivate in the fields of current art the seed of who we are? LFQ- Jun 2024.



Visita guiada a una muestra

Dar una ojeada a Mesoamérica Tierra de Huellas, a pocas semanas de cumplirse un año de estar abierta en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, curada por Ilimani de los Andes y LFQ, inaugurada el 17 de agosto de 2023 al 15 de julio 2024, significa repasar los rastros de tantos caminantes que transitaron estos espacios de la cultura mesoamericana representada con un amplio imaginario simbólico que pertenece a los artistas.

Reconocieron el trabajo crítico y creativo de México, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, y Panamá, con sus referencias físicas y simbólicas al territorio, a la cultura y a naturaleza: tierra, agua y agricultura; aire y fuego que cuecen la cerámica, textiles, piedras, jícaros, cuerdas... Constituyó una imagen concatenada a las experiencias creativas que nos forman a diario a través de esos mismos objetos que hacemos todos los días y que llamamos obras de arte.

Todos estos abordajes conforman las huellas tangibles de la exposición, pero también las intangibles que permanecen en el ánimo, en el alma, en la memoria de su tesoro biocultural.

La muestra fue vista por miles de personas durante estos meses de apertura, durante los cuales se ofrecieron visitas guiadas tanto los curadores como del departamento de Mediación del MADC. Se recibieron estudiantes univer-



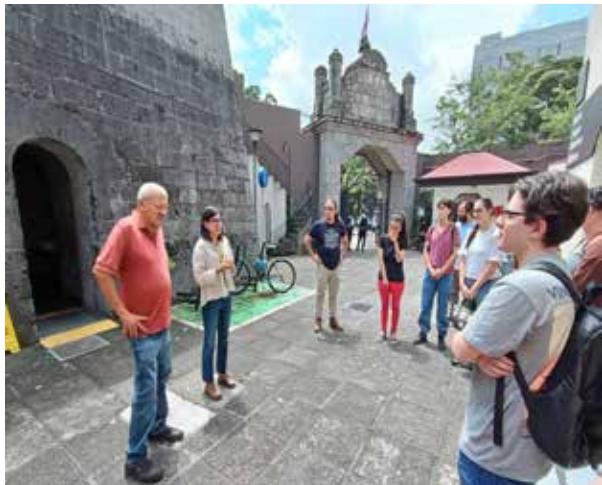
sitios, colegiales y niños escolares, grupos de personas que se llevaron esta mirada con sí para ampliarla su reflexión y crecimiento personal en los ámbitos del arte de hoy, un arte tan interesado en las improntas dejadas en el entorno de todos, repito: territorio, naturaleza y cultura.

Ahora es tiempo de valorar la experiencia, evaluar, repasar, repensar, agradecer a cada artista, agradecer a Carola Fumero la directora, a José Picado el curador, quien aunque ya no está en el museo aportó en los preliminares para que esta propuesta se realizara, al igual que a todo el equipo del museo.

Las obras fueron esculcadas, miradas de diversos ángulos, repasadas las fichas técnicas y textos referenciales, se presentó el libro-catálogo de la exposición, una memoria visual y de pensamientos que encendieron a esta región Mesoamérica para que fuera recordada y que permanecerá por siempre, se rememoró In Memoria a Luis Fernando Gómez con su pieza “Altar Mayinca” quien nos dejó el mismo día de la inauguración. Pero había una obra en particular que esperaba la finalización para marcar la salida, “Exit” del panameño Gustavo Araujo (quien ya trascendió al infinito), y es una pieza de la colección del MADeC que marca la salida de este inmenso territorio de huellas.

LFQ, junio 2024





Visita guiada a la exhibición Mesoamérica Tierra de Huellas en el MADC, para distintos grupos estudiantiles o público en general.

Guided tour of the Mesoamerica Tierra de Huellas exhibition at the MADC, for different student groups or the general public.



Guided tour of an exhibition

Take a look at Mesoamerica Tierra de Huellas, a few weeks after one year of being open at the Museum of Contemporary Art and Design, curated by Ilimani de los Andes and LFQ, inaugurated on August 17, 2023 to July 15, 2024. It means reviewing the traces of so many walkers who traveled through these spaces of Mesoamerican culture represented with a broad symbolic imaginary that belongs to the artists.

They recognized the critical and creative work of Mexico, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, and Panama, with their physical and symbolic references to territory, culture and nature: land, water and agriculture; air and fire that cook ceramics, textiles, stones, gourds, ropes... It constituted an image linked to the creative experiences that form us daily through those same objects that we make every day and that we call works of art.

All of these approaches make up the tangible traces of the exhibition, but also the intangible ones that remain in the spirit, in the soul, in the memory of its biocultural treasure. The exhibition was seen by thousands of people during these opening months, during which guided tours were offered by both the curators and the MADC Mediation department. University students, schoolchildren and



school children were received, groups of people who took this look with them to expand their reflection and personal growth in the areas of today's art, an art so interested in the imprints left in everyone's environment, I repeat. : territory, nature and culture.

Now is the time to value the experience, evaluate, review, rethink, thank each artist, thank Carola Fumero the director, José Picado the curator, who, although he is no longer in the museum, contributed to the preliminaries so that this proposal could be carried out. , as well as the entire museum team.

The works were sculpted, looked at from different angles, the technical sheets and reference texts were reviewed, the book-catalogue of the exhibition was presented, a visual memory and thoughts that ignited this Mesoamerican region so that it would be remembered and that



will remain forever. In Menoria remembered Luis Fernando Gómez with his piece “Altar Mayinca” who left us the same day of the inauguration. But there was one work in particular that was awaiting completion to mark the exit, “Exit” by Panamanian Gustavo Araujo (who has already transcended to infinity), and it is a piece from the MADC collection that marks the exit from this immense territory of footprints.

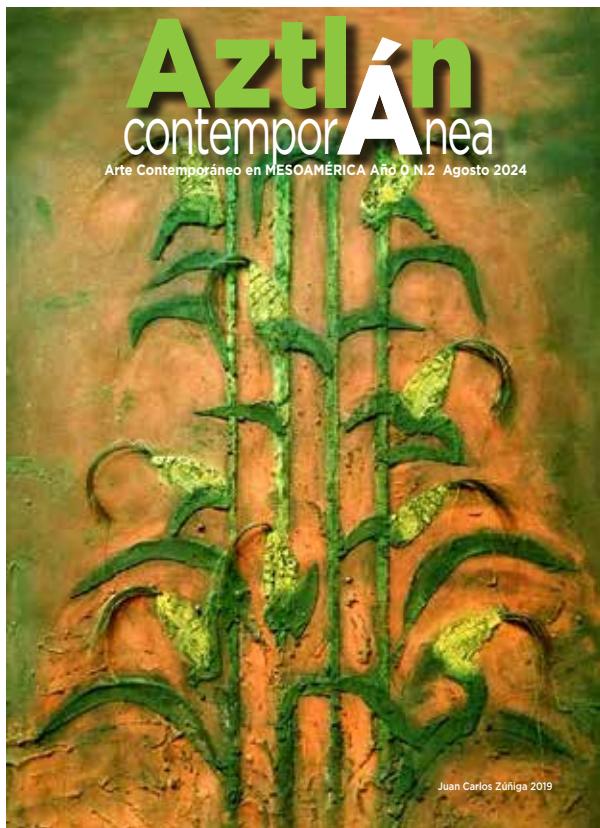


Próxima publicación de L'Hoxa Internationalart:

Aztlán Contemporánea, trimestral de arte y cultura
mesoamericana N. 2 Agosto, Septiembre, Octubre 2024

Next publication of L'Hoxa Internationalart:

Aztlán Contemporánea, quarterly of Mesoamerican art
and culture N. 2 August, September, October 2024



Cubierta de la revista N.2 con una cerámica del artista
nicoyano Juan Carlos Zúñiga, 2019

*Cover of magazine N.2 with a ceramic by Nicoyan artist
Juan Carlos Zúñiga, 2019*

Le llamamos MEMORIA VIVA a este evento porque responde a una manera de entendernos como un organismo, un cuerpo que permanece en estado de pregunta y experimentación, en la continuidad que permiten los procesos de aprendizaje, de compartición y de generación de vínculos. Ser y hacer memoria viva implica mantener una mirada al pasado para recuperar, aprender, buscar nuevas lecturas y re-pensar lo que se ha hecho, a la vez que se trabaja desde un presente para seguir creando y apoyando formas de hacer en la contemporaneidad de nuestro contexto.



